

Index

GB	USER MANUAL	2 - 3
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	4 - 5
I	ISTRUZIONI PER L'USO	6 - 7
F	MODE D'EMPLOI	8 - 9
E	MODO DE EMPLEO	10 - 11
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES	12 - 13
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14 - 15

UNIVERSAL REMOTE CONTROL

Thank you for purchasing this universal remote control. Before using the remote you will need to insert 2 type "AAA" batteries (not included) in the battery compartment ensuring that you follow the polarity shown on the inside. You can now use your remote control to operate TV set!

Easy programming for the control of your TV SET

1. Insert 2 new 1.5V alkaline batteries of type "AAA/LR03". Observe battery polarity as indicated in the battery compartment.
2. Switch on your TV SET.
3. In the enclosed code list, find your TV brand or manufacturer (e.g. Sony).
4. Beside the manufacturer's name, you will find one or more 3-digit codes. These codes must be entered into the remote to enable it to work with your particular TV set.
5. Simultaneously press the **TV** and **SEARCH** key on the remote control for approximately 4 seconds until the LED flashes twice.
6. After seeing the 2 flashes and within 5 seconds, enter the 3-digit numerical code from the list.
7. After entering the code the LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
8. Point the remote control towards your TV and press the **STOP** key. If your TV does not respond by going into Stand-By mode then repeat steps 3 to 8 and enter the next code in the list.
9. If your TV goes into Stand-By mode when the **STOP** key pressed then your remote control has found a compatible code. Next test all of the other function buttons. If certain functions are not working correctly then restart the process moving onto the next code number as this may well improve the situation.
10. If the codes in the list fail to operate your TV then next move onto the automatic code scan function (see below).

Code scan

If programming using the codes in the enclosed list failed to work then you must next try the automatic code scan.

- A. Ensure that the remote control is equipped with 2 new batteries (see step one of easy programming procedure).
- B. Switch on your TV SET.
- C. Simultaneously press the **TV** and the **SEARCH** key on the remote control for approximately 4 seconds until the LED flashes twice.
- D. After seeing the 2 flashes and within 5 seconds, enter the code **0 0 0**. After entering the code the LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
- E. Press and hold the **STOP** key until your TV switches off. Please note that this process might take up to 15 minutes. During the automatic scanning you can remove your finger or change hands provided it is replaced within 8 seconds. If left off of the key for more than 8 seconds then the remote will revert back to its normal mode. If your TV switches into Stand-By mode during the automatic process then immediately remove your finger from the **STOP** key and then press the **TV** and the **SEARCH** key until the LED flashes twice, this will then store the code that the remote control has found.
- F. In some cases during the automatic scanning search the remote control might find several codes that appear to operate your TV etc, however, if some of the buttons fail to work properly then it's possible the remote has found a partially compatible code. In such cases you will need to restart the automatic scanning process (steps B. to F.) until a better code is found. Please note that once the automatic process is restarted, the remote continues from the last stored code and not at the beginning of code database.

Finding out what code number you are using

If you have programmed your remote control by means of the automatic code scan, or if you have forgot the code you have stored then the following procedure will replay the codes being used.

- A. Simultaneously press the **TV** and the **SEARCH** key on the remote control for approximately 4 seconds until the LED flashes twice.
- B. Enter code **0 0 0**, using the numerical keys. The LED flashes twice.
- C. Press key **1** and count the number of LED flashes. This number corresponds to the first digit of the code.
- D. Press key **2** and count the number of LED flashes. This number corresponds to the second digit of the code (if the digit is 0, the LED does not flash).
- E. Press key **3** and count the number of LED flashes. This number corresponds to the third digit of the code (if the digit is 0, the LED does not flash).
- F. Steps C, D and E can be repeated as often as necessary.

Write down the code number as indicated by the LED.

Special functions of your remote control

Brightness / Colour / Contrast / etc.

Adjusting brightness / colour / contrast / bass / tremble / balance at your TV set, using the universal remote control:

1. Press the **SHIFT** key.
2. Within 5 seconds, press

1 for brightness,	2 for colour,
3 for contrast,	4 for tremble,
5 for bass,	6 for balance.
3. To adjust the settings use the **VOLUME** and **CHANNEL** keys.
4. After 5 seconds, your remote control returns to standard mode for the selection of channels.

OK key

- The basic settings of your TV SET are activated
- menu confirmation key for settings

Please write down the 3-digit codes of your devices for future reference. Depending on the remote control model, you might have to reprogram me the universal control device after a battery change.

TV			
----	--	--	--

UNIVERSAL FERNBEDIENUNG

Vielen Dank, dass Sie sich bei Ihrer Kaufentscheidung speziell für diese Fernbedienung entschieden haben. Ihre Fernbedienung benötigt jetzt nur noch 2 Batterien vom Typ "AAA" (im Lieferumfang nicht enthalten) und kann dann Ihren Fernseher bedienen!

Einfache Einstellung um Ihren FERNSEHER zu bedienen

- Legen Sie 2 neue 1,5V Alkali Batterien vom Typ AAA/LR03 in Ihre Fernbedienung ein; Achten Sie auf die Markierungen im Batteriefach.
- Schalten Sie Ihren FERNSEHER ein.
- Suchen Sie in der beigelegten Codeliste nach dem Herstellernamen Ihres FERNSEHERS (z.B. Sony).
- Neben dem Namen des Herstellers finden Sie eine oder mehrere 3-stellige Codenummern, welche Sie eingeben müssen.
- Drücken Sie die **TV** und die **ON** Tasten gleichzeitig auf Ihrer Fernbedienung (ca. 4 Sekunden) bis die LED zweimal blinkt.
- Geben Sie mit den Zifferntasten den ersten 3-stelligen Code von der Liste (z.B. für Sony) ein.
- Die LED-Leuchte wird zweimal blinken, um anzuzeigen, dass der Code angenommen wurde.
- Richten Sie nun die Fernbedienung auf Ihren FERNSEHER und drücken Sie die **OK** Taste. Ihre Fernbedienung ist richtig eingestellt, wenn Ihr Fernseher ausschaltet.
- Sollte Ihr FERNSEHER nicht reagieren und/oder reagiert er nicht richtig, wiederholen Sie die Schritte 3. bis 8. und geben Sie den nächsten 3-stelligen Code aus der Liste ein.
- Wenn keiner der angegebenen Codes Ihren FERNSEHER steuert, verwenden Sie den "Suchlauf" Ihrer Fernbedienung.

Suchlauf

Falls die einfache Eingabe um die Fernbedienung auf Ihre Geräte einzustellen nicht erfolgreich war, verwenden Sie bitte den automatischen Suchlauf:

- Vergewissern Sie sich, dass 2 neue Batterien eingelegt sind (siehe Schritt 1. bei der einfachen Codeeingabe).
- Schalten Sie Ihren Fernseher ein.
- Drücken Sie die **TV** und die **ON** Tasten gleichzeitig auf Ihrer Fernbedienung (ca. 4 Sekunden) bis die LED zweimal blinkt.
- Geben Sie mit den Zifferntasten den Code **0 0 1** ein. Die LED blinkt zweimal.
- Drücken und halten Sie die **0** Taste bis Ihr FERNSEHER ausschaltet. Dies kann bis zu 15 Minuten dauern.
- Jetzt drücken Sie die **TV** und die **ON** Tasten gleichzeitig auf Ihrer Fernbedienung nochmals bis die LED zweimal blinkt.
- Falls sich Ihr FERNSEHER nicht richtig bedienen lässt, wiederholen Sie die Schritte B. bis F. Ein neuerlicher Start des Suchlaufs beginnt mit der zuletzt abgespeicherten Codenummer. Bitte haben Sie Geduld, es kann sein, dass Sie eine große Anzahl von Codes durchsuchen müssen, bevor Sie einen passenden Code für Ihr Gerät finden.

Auslesen der eingestellten Codes

Falls Sie die Fernbedienung mit Hilfe des Codesuchlaufs eingestellt haben oder den Code nicht mehr wissen, können Sie den aktuell eingestellten Code auslesen.

- Drücken Sie die **TV** und die **ON** Tasten gleichzeitig auf Ihrer Fernbedienung (ca. 4 Sekunden) bis die LED zweimal blinkt.
- Geben Sie den Code **0 0 2** mit den Zifferntasten ein. Die LED blinkt zweimal.
- Drücken Sie **1** und zählen Sie mit, wie oft die LED blinkt; dies ist die erste Ziffer.
- Drücken Sie **2** und achten Sie auf die LED; dies ist die zweite Ziffer. (Bei 0 blinkt die LED nicht)
- Drücken Sie **3** und achten Sie auf die LED; dies ist die dritte Ziffer. (Bei 0 blinkt die LED nicht)
- Sie können die Schritte C, D und E beliebig oft wiederholen.

Notieren Sie sich die ausgelesene Code-Nummer.

Spezielle Funktionen Ihrer Fernbedienung

Helligkeit / Farbe / Kontrast / usw.

Einstellung von Helligkeit / Farbe / Kontrast / Bass / Höhen / Balance bei Ihrem Fernseher mit Ihrer Fernbedienung:

- Drücken Sie die **SHIFT** Taste.
- Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden:

① Helligkeit.	② Farbe.
③ Kontrast.	④ Höhen.
⑤ Bass.	⑥ Balance.
- Benutzen Sie die **VOL-** und **VOL+** Tasten um Ihren Fernseher einzustellen.
- Nach 5 Sekunden wird Ihre Fernbedienung in den normalen Zustand zurück schalten und Sie können wieder die Programmwahl ausführen.

OK Taste

- Die Grundeinstellungen Ihres FERNSEHERS werden aktiviert
- Menü Bestätigungstaste für Einstellungen

Notieren Sie sich die 3-stelligen Codenummern Ihrer Geräte für zukünftige Einstellungen, da Sie Ihre Fernbedienung (je nach Modell) nach einem Batteriewechsel eventuell neu programmieren müssen.

TV			
----	--	--	--

TELECOMANDO UNIVERSALE

Vi ringraziamo per avere deciso di acquistare questo telecomando. Il vostro telecomando ha ora bisogno solo di 2 batterie tipo "AAA" (non contenute nella confezione) per consentire la gestione del televisore.

Configurazione semplice per la gestione del TELEVISORE

- Inserire nel telecomando 2 nuove batterie alcaline da 1,5V del tipo AAA/LR03; rispettare la polarità corretta segnata nel vano batterie.
- Accendere il TELEVISORE.
- Individuare nell'allegato elenco dei codici il nome del produttore del TELEVISORE (ad esempio Sony).
- Accanto al nome del produttore sono riportati uno o più codici numerici da 3 cifre che devono essere inseriti nel telecomando.
- Premere i tasti **TV** e **ON** sul telecomando (per 4 secondi) fino a quando il LED lampeggerà per due volte consecutive.
- Utilizzare i tasti numerici per inserire il primo codice a 3 cifre trovato nell'elenco.
- Il LED lampeggerà per due volte consecutive, se il codice è stato memorizzato correttamente.
- Puntare il telecomando sul TELEVISORE e premere il tasto **OK**. Il telecomando è configurato correttamente, se il TELEVISORE si spegne.
- Se il TELEVISORE non reagisce e/o non reagisce correttamente, ripetere i passi da 3 a 8, inserendo il codice a 3 cifre successivo.
- Se nessuno dei codici inseriti consente la gestione del TELEVISORE, utilizzare la "procedura di ricerca codice" del telecomando.

Procedura di ricerca codice

Se la configurazione semplice non consente di individuare un codice adatto alla gestione di un apparecchio, utilizzare la procedura di ricerca codice automatica:

- Assicurarsi che nel telecomando siano inserite due batterie nuove (vedi anche passo 1 della configurazione semplice).
- Accendere il televisore.
- Premere i tasti **TV** e **ON** sul telecomando (per 4 secondi) fino a quando il LED lampeggerà per due volte consecutive.
- Inserire il codice **0 0 0** mediante i tasti numerici. Il LED lampeggerà per due volte consecutive.
- Premere e mantenere premuto il tasto **OK** fino a quando il TELEVISORE si spegne. La procedura può richiedere fino a 15 minuti.
- Ripremere i tasti **TV** e **ON** fino a quando il LED lampeggia per due volte consecutive.
- Se il telecomando non consente la corretta gestione del TELEVISORE, ripetere i passi da B. a F. Un'eventuale nuova ricerca codice inizia dall'ultimo codice memorizzato. Si prega di avere pazienza, in quanto può essere necessario provare numerosi codici prima di individuare quello corrispondente al proprio apparecchio.

Letture di un codice memorizzato

Se il codice inserito nel telecomando è stato trovato mediante la procedura di ricerca automatica del codice o se non si ricorda più il codice corrispondente ad un apparecchio, è possibile leggere dal telecomando stesso il codice memorizzato.

- Premere i tasti **TV** e **ON** sul telecomando (per 4 secondi) fino a quando il LED lampeggerà per due volte consecutive.
- Inserire il codice **0 0 0** mediante i tasti numerici. Il LED lampeggerà per due volte consecutive.
- Premere il tasto **1** e contare il numero di lampeggi del LED: il numero corrisponde alla prima cifra.
- Premere il tasto **2** e contare il numero di lampeggi del LED: il numero corrisponde alla seconda cifra. Il LED non lampeggia se la cifra è 0.
- Premere il tasto **3** e contare il numero di lampeggi del LED: il numero corrisponde alla terza cifra. Il LED non lampeggia se la cifra è 0.
- I passaggi C, D ed E possono essere ripetuti più volte, facendo attenzione a non fare trascorrere più di 5 secondi tra la lettura di una cifra e la pressione di uno dei tasti numerici **1**, **2** o **3**.

Annotare il numero di codice letto.

Funzioni speciali del telecomando

Luminosità/Colore/Contrasto ecc.

Per regolare luminosità, colore, contrasto, bassi, acuti e bilanciamento del televisore:

- Premere il tasto **SHIFT**.
- Premere entro 5 secondi uno dei tasti:

① Luminosità.	② Colore.
③ Contrasto.	④ Acuti.
⑤ Bassi.	⑥ Bilanciamento.
- Utilizzare i tasti **VEL+** e **VEL-** per effettuare la regolazione.
- Dopo 5 secondi il telecomando torna nella modalità normale e consente nuovamente p.es. la selezione dei programmi.

Tasto OK

- richiamo delle impostazioni predefinite del TELEVISORE.
- Menù: tasto di conferma per le impostazioni.

Annotare i codici a 3 cifre corrispondenti agli apparecchi gestiti, in quanto il telecomando, a seconda del modello, può richiedere una nuova impostazione dopo la sostituzione delle batterie.

TV				
----	--	--	--	--

TELECOMMANDE UNIVERSELLE

Merci d'avoir opté spécialement pour cette télécommande. Il vous suffit de 2 piles de type "AAA" (non comprises) pour pouvoir l'utiliser pour votre téléviseur.

Réglage simple pour la télécommande de votre TELEVISEUR

1. Insérez dans votre télécommande 2 piles neuves alcalines AAA/LR03 1,5V ; respectez les marquages dans le compartiment des piles.
2. ALLUMEZ votre téléviseur.
3. Cherchez dans la liste de codes jointe le nom du fabricant de votre téléviseur (ex. Sony).
4. A côté du nom du fabricant, vous trouverez un ou plusieurs numéros de code à 3 chiffres, que vous devrez saisir.
5. Appuyez en même temps sur les touches **TV** et **SHIFT** de votre télécommande (pendant environ 4 secondes) jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
6. Saisissez sur les touches numériques le premier code à 3 chiffres de la liste (par ex. pour Sony).
7. Le voyant clignote deux fois pour indiquer que le code a été accepté.
8. Orientez maintenant la télécommande en direction de votre téléviseur et appuyez sur la touche **OK**. Votre télécommande est bien réglée si votre téléviseur s'éteint.
9. Si votre téléviseur ne réagit pas ou du moins pas correctement, répétez les étapes 3 à 8 et saisissez le code à 3 chiffres suivant de la liste.
10. Si aucun des codes indiqués ne fonctionne, utilisez la fonction "recherche" de votre télécommande.

Fonction recherche

Au cas où la simple saisie du code n'aurait pas fonctionné pour régler votre télécommande, utilisez la fonction recherche automatique.

- A. Assurez vous que 2 piles neuves sont bien en place (voir étape 1, saisie simple du code).
- B. Allumez votre téléviseur.
- C. Appuyez en même temps sur les touches **TV** et **SHIFT** de votre télécommande (pendant environ 4 secondes) jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
- D. Saisissez à l'aide des touches numériques le code **0 0 0**. Le voyant clignote deux fois.
- E. Appuyez sur la touche **DOWN** et maintenez la enfoncée jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne. Cela peut prendre jusqu'à 15 minutes.
- F. Appuyez maintenant de nouveau sur les touches **TV** et **SHIFT** de votre télécommande jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
- G. Si votre téléviseur ne réagit pas correctement, répétez les étapes B à F. Un redémarrage de la fonction recherche se fait à partir du dernier numéro de code enregistré. Soyez patient, il est possible que vous deviez passer par un grand nombre de codes avant d'en trouver un qui convienne pour votre appareil.

Consultation des codes de réglage

Si vous avez réglé la télécommande à l'aide de la fonction recherche ou si vous avez oublié le code, vous pouvez consulter le code momentanément en usage.

- A. Appuyez en même temps sur les touches **TV** et **SHIFT** de votre télécommande (pendant environ 4 secondes) jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
- B. Saisissez le code **0 0 0** à l'aide des touches numériques. Le voyant clignote deux fois.
- C. Appuyez sur **1** et comptez combien de fois le voyant clignote ; c'est le premier chiffre.
- D. Appuyez sur **2** et comptez combien de fois le voyant clignote ; c'est le deuxième chiffre. (Pour 0 le voyant ne clignote pas)
- E. Appuyez sur **3** et comptez combien de fois le voyant clignote ; c'est le troisième chiffre. (Pour 0 le voyant ne clignote pas)
- F. Vous pouvez répéter les étapes C, D et E autant de fois que nécessaire.

Notez les numéros de code consultés.

Fonctions spéciales de votre télécommande

Luminosité/couleur/contraste/etc.

Réglage de luminosité/couleur/contraste/graves/aigus/équilibre sur votre téléviseur à l'aide votre télécommande:

1. Appuyez sur la touche **SHIFT**.
2. Appuyez dans les 5 secondes sur:

① Luminosité	② Couleur.
③ Contraste.	④ Aigus.
⑤ Graves	⑥ Equilibre.
3. Utilisez les touches **VOLUME** et **VOLUME** pour régler le son de votre téléviseur.
4. Au bout de 5 secondes, votre télécommande se remet en position normale et vous pouvez de nouveau choisir les chaînes.

Touche OK

- Les réglages de base de votre TELEVISEUR sont activés.
- Champ menu – Touche confirmation pour réglages

Notez les numéros de code à 3 chiffres de vos appareils pour les prochains réglages, car il vous faudra éventuellement reprogrammer votre télécommande (suivant le modèle) après un changement de piles.

TV			
----	--	--	--

MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL

Muchas gracias por haber optado especialmente por comprar este mando a distancia. Ahora su mando a distancia sólo necesita 2 pilas del tipo "AAA" (no incluidas en el suministro) y puede hacer funcionar su televisor.

Programación sencilla para su TELEVISOR

1. Inserte 2 pilas nuevas de 1,5V alcalinas del tipo AAA/LR03 en el compartimiento de pilas de su mando a distancia, fíjese bien en las marcas de posición indicadas en el mismo compartimiento.
2. Encienda el TELEVISOR.
3. Busque en la lista de códigos adjunta, el nombre del fabricante de su TELEVISOR (p.ej. Sony).
4. Junto al nombre del fabricante encontrará uno o varios códigos de tres dígitos. Éstos son los códigos a introducir para la programación.
5. Pulse las teclas **W** o **○** al mismo tiempo en su mando a distancia (durante unos 4 segundos) hasta que el LED parpadee dos veces.
6. Con las teclas numéricas inserte el primer código de tres dígitos de la lista (p. ej. para Sony).
7. El LED luminoso destellará dos veces para indicar que el código introducido ha sido validado.
8. Oriente ahora el mando a distancia hacia el TELEVISOR y pulse la tecla **5**. Si su Televisor se apaga, querrá decir que el código introducido es correcto.
9. Si su TELEVISOR no reacciona y/o lo hace parcialmente, repita los pasos 3 a 8 introduciendo el siguiente código de tres dígitos de la lista. Tenga en cuenta que el primer código introducido no necesariamente puede ser el más apropiado.
10. Si ninguno de los códigos indicados corresponde a su TELEVISOR, utilice el "método de búsqueda" de su mando a distancia.

Método de búsqueda

Si no tuvo éxito con la programación sencilla para ajustar el mando a distancia a su aparato, utilice el método de la búsqueda automática:

- A. Cerciórese de que hay puestas dos pilas nuevas (véase paso 1 de la programación sencilla).
- B. Encienda el televisor.
- C. Pulse las teclas **W** o **○** al mismo tiempo en su mando a distancia (durante unos 4 segundos) hasta que el LED parpadee dos veces.
- D. Con las teclas numéricas inserte el código **0 0 1**. El LED emitirá dos nuevos destellos.
- E. Mantenga pulsada la tecla **5** hasta que se apague su TELEVISOR. Esto puede tardar hasta 15 minutos.
- F. Ahora pulse las teclas **W** o **○** de su mando a distancia otra vez hasta que el LED luminoso emita dos destellos.
- G. Si su TELEVISOR no se puede manejar de forma correcta, repita los pasos B a F. Un nuevo inicio de la búsqueda comienza con el último código guardado. Tenga paciencia, puede ocurrir que tenga que buscar un gran número de códigos antes de encontrar el código adecuado a su aparato.

Lectura del código programado

Si usted ha programado el mando a distancia a través de la búsqueda automática de código, o bien no se acuerda del código que introdujo mediante la programación sencilla, no se preocupe ya que tiene la opción de conocer el código programado en el mando a distancia.

- A. Pulse las teclas **W** o **○** al mismo tiempo en su mando a distancia (durante unos 4 segundos) hasta que el LED parpadee dos veces.
- B. Con las teclas numéricas inserte el código **0 0 1**. El LED luminoso emitirá de nuevo dos destellos.
- C. Pulse **1** y cuente cuántas veces parpadea el LED: esa es la primera cifra.
- D. Pulse **2** y fíjese en el LED; el número de destellos será la segunda cifra. (Si es 0 el LED no se ilumina)
- E. Pulse **3** y fíjese en el LED; el número de destellos será la tercera cifra. (Si es 0 el LED no se ilumina).
- F. Los pasos C, D y E los podrá repetir cuantas veces quiera.

Anótese los números de código seleccionados.

Funciones especiales de su mando a distancia

Claridad / Color / Contraste / etc.

Ajuste de claridad/ color / contraste / graves / agudos / balance en su televisor mediante su mando a distancia:

1. Pulse la tecla **SHIFT**.
2. Pulse seguidamente, no debe sobrepasar de 5 segundos:

1 Claridad.	2 Color.
3 Contraste.	4 Agudos.
5 Graves.	6 Balance.
3. Utilice las teclas **◀VOL▶** y **▶VOL▶** para realizar los ajustes.
4. Pasados 5 segundos su mando a distancia volverá al estado normal y podrá realizar de nuevo la selección de canales.

Tecla OK

- Para TV realiza la función de normalización de parámetros.
- En Menú TV realiza la confirmación de ajustes

Anótese los códigos de 3 dígitos programados para sus aparatos para futuros ajustes, puesto que eventualmente puede darse el caso de que tenga que reprogramar su mando a distancia (según modelo) al cambiar las pilas.

TV			
----	--	--	--

COMANDO À DISTÂNCIA UNIVERSAL

Muito obrigado por se ter decidido pela compra deste comando à distância. O seu comando à distância já só necessita de 2 pilhas do tipo "AAA" (não incluídas no âmbito de fornecimento) para poder comandar o seu televisor!

Programação simples para comandar o seu TELEVISOR

1. Insira no seu comando à distância 2 pilhas alcalinas novas 1,5V, do tipo AAA/LR03; preste atenção às marcas no compartimento das pilhas.
2. Ligue o seu TELEVISOR.
3. Na lista de códigos em anexo, procure pelo nome do fabricante do seu TELEVISOR (p. ex. Sony).
4. Ao lado do nome do fabricante encontrará um ou vários códigos de 3 algarismos, que deverá introduzir.
5. Prima simultaneamente as teclas **TV** e **ON** no seu comando à distância (aprox. 4 segundos) até o LED piscar duas vezes.
6. Com as teclas numéricas introduza o primeiro código de 3 algarismos da lista (p. ex. para a Sony).
7. O LED irá piscar duas vezes, para indicar que o código foi aceite.
8. Aponte agora o comando à distância para o seu TELEVISOR e prima a tecla **OK**. O seu comando à distância está programado correctamente se o seu televisor desligar.
9. Se o seu TELEVISOR não reagir e/ou reagir incorrectamente, repita os passos 3 a 8 e introduza o próximo código de 3 algarismos da lista.
10. Se nenhum dos códigos indicados comandar o seu TELEVISOR, utilize a "Busca automática" do seu comando à distância.

Busca automática

Se a introdução simples não foi bem sucedida para programar o comando à distância para os seus aparelhos, utilize a busca automática:

- A. Certifique-se que estão inseridas 2 pilhas novas (ver passo 1 na introdução do código).
- B. Ligue o seu televisor.
- C. Prima simultaneamente as teclas **TV** e **ON** no seu comando à distância (aprox. 4 segundos) até o LED piscar duas vezes.
- D. Com as teclas numéricas introduza o código **0 0 0**. O LED pisca duas vezes.
- E. Prima a tecla **OK** e mantenha-a premida até o seu TELEVISOR desligar. Isto pode demorar até 15 minutos.
- F. Prima agora novamente as teclas **TV** e **ON** no seu comando à distância até que o LED pisque duas vezes.
- G. Se não for possível comandar correctamente o seu TELEVISOR, repita os passos B a F. Uma nova busca automática inicia-se com o último código memorizado. Por favor tenha paciência, pode suceder que seja necessário procurar um grande número de códigos antes de encontrar o código adequado para o seu aparelho.

Leitura do código programado

Se programou o comando à distância por meio de busca automática de código ou caso se tenha esquecido do código, poderá ler o código actualmente programado.

- A. Prima a tecla **TV** no seu comando à distância (aprox. 4 segundos) até o LED piscar duas vezes.
- B. Introduza o código **0 0 0** através das teclas numéricas. O LED pisca duas vezes.
- C. Prima o **0** e conte o número de vezes que o LED pisca; este número é o primeiro algarismo.
- D. Prima o **0** e observe o LED; este é o segundo algarismo. (Se o algarismo for o 0, o LED não pisca)
- E. Prima o **0** e observe o LED; este é o terceiro algarismo. (Se o algarismo for o 0, o LED não pisca)
- F. Pode repetir os passos C, D e E as vezes que quiser.

Anote o código lido.

Funções especiais do seu comando à distância

luminosidade / cor / contraste / etc.

Configurar a luminosidade / cor / contraste / baixos / agudos / balance no seu televisor através do seu comando à distância:

1. Prima a tecla **SHRT**.
2. No espaço de 5 segundos:

1 Luminosidade.	2 Cor.
3 Contraste.	4 Agudos.
5 Baixos	6 Balance.
3. Utilize as teclas **OK** e **OK** para configurar o seu televisor.
4. O comando à distância regressa ao estado normal após 5 segundos e poderá voltar a efectuar a selecção de programas.

Tecla OK

- Nível TV. São activadas as configurações básicas do seu TELEVISOR
- Nível TV / menu, tecla de confirmação para as configurações

Para efeitos de programações futuras anote os códigos de três algarismos dos seus aparelhos visto que o seu comando à distância (conforme o modelo) necessita eventualmente de ser reprogramado após cada substituição de pilhas.

TV			
----	--	--	--

UNIVERSELE AFSTANDSBEDIENING

Hartelijk bedankt, dat u bij uw aankoop voor deze afstandsbediening hebt gekozen. Uw afstandsbediening benodigt nu alleen nog maar 2 batterijen van het type "AAA" (niet tot de levering behorend) en kan dan uw televisie bedienen!

Eenvoudige instelling om uw TELEVISIE te bedienen

1. Legt u 2 nieuwe 1,5V alkalibatterijen van het type AAA/LR03 in uw afstandsbediening in; let u op de markeringen in het batterijvakje.
2. Schakel uw TELEVISIE in.
3. Zoek in de ingesloten codelijst na de naam van de fabrikant van uw TELEVISIE (bv Sony).
4. Naast de naam van de fabrikant vindt u een of meerdere codenummers met 3 cijfers, die u moet invoeren.
5. Druk de **TV** en de **0** toetsen tegelijk op uw afstandsbediening (ca. 4 seconden) tot de LED tweemaal knippert.
6. Voer u met de cijfertoetsen de eerste code van drie cijfers uit de lijst (bv voor Sony) in.
7. Het LED-lampje zal tweemaal knipperen, om weer te geven dat de code werd geaccepteerd.
8. Richt nu de afstandsbediening op uw TELEVISIE en druk de **0** toets in. Uw afstandsbediening is correct ingesteld, wanneer uw televisie uitschakelt.
9. Indien uw TELEVISIE niet reageert en/of niet correct reageert, herhaalt u de stappen 3 tot 8 en voert u de volgende code uit de lijst in.
10. Als geen van de vermelde codes uw TELEVISIE regelt, maak dan gebruik van het „Zenderzoeksysteem“ van uw afstandsbediening.

Zenderzoeksysteem

Indien de eenvoudige invoer voor de instelling van de afstandsbediening op uw toestellen niet succesvol was, maak dan gebruik van het automatisch zenderzoeksysteem:

- A. Vergewist u zich dat 2 nieuwe batterijen zijn ingelegd (zie stap 1 bij de eenvoudige code-invoer).
 - B. Schakelt u uw televisie in.
 - C. Druk de **TV** en de **0** toetsen tegelijk op uw afstandsbediening (ca. 4 seconden) tot de LED tweemaal knippert.
 - D. Voer met de cijfertoetsen de code **0 0 0** in. De LED knippert tweemaal.
 - E. Druk en houd de **0** toets tot uw TELEVISIE uitschakelt. Dit kan tot en met 15 minuten.
 - F. Nu druk de **TV** en de **0** toetsen op uw afstandsbediening nogmaals tot de LED tweemaal knippert.
- G. Indien zich uw TELEVISIE niet correct laat bedienen, herhaal stap B tot F. Een herhaalde start van het zender zoekprogramma begint met het laatst opgeslagen codenummer. Heeft u alstublieft geduld, het kan zijn, dat u een groot aantal van codes moet doorzoeken, alvorens u een passende code voor uw toestel vindt.

Uitlezen van de ingestelde codes

Indien u de afstandsbediening met behulp van het code-zoekprogramma heeft ingesteld of de code niet meer weet, kunt u de actueel ingestelde code uitlezen.

- A. Druk de **TV** en de **0** toetsen tegelijk op uw afstandsbediening (ca. 4 seconden) tot de LED tweemaal knippert.
- B. Voer de code **0 0 0** met de cijfertoetsen in. De LED knippert tweemaal.
- C. Druk **0** en tel mee, hoe vaak de LED knippert, dit is het laatste cijfer.
- D. Druk **0** en let op de LED; dit is het tweede cijfer. (Bij 0 knippert de LED niet)
- E. Druk **0** en let op de LED; dit is het derde cijfer. (Bij 0 knippert de LED niet)
- F. U kunt de stappen C, D en E willekeurig vaak herhalen.

Neemt u zich het uitgelezen codenummer.

Extra functies van uw afstandsbediening

Lichtsterkte / Kleur / Contrast / enz.

Instelling van lichtsterkte / kleur / contrast / bas / hoogtes / balans bij uw televisie met uw afstandsbediening:

1. Druk de **SHIFT** toets.
2. Druk binnen 5 seconden:

① Lichtsterkte.	② Kleur.
③ Contrast.	④ Hoogte.
⑤ Bas.	⑥ Balance.
3. Maak gebruik van de **TV** en **0** toetsen om uw televisie in te stellen.
4. Na 5 seconden zal uw afstandsbediening in de normale toestand terug schakelen en u kunt weer de programmakeuze uitvoeren.

OK toets

- TV-niveau De basisinstellingen van uw TELEVISIE worden geactiveerd
- TV-niveau / Menu Bedieningstoets voor instellingen

Neemt u zich de codenummers (3 cijfers) van uw toestellen voor toekomstige instellingen, omdat u uw afstandsbediening (al naar model) na een batterijwissel eventueel opnieuw moet programmeren.

TV			
----	--	--	--

Index

GB	USER MANUAL	2 - 3
DK	BRUGERVEJLEDNING	4 - 5
S	BRUKSANVISNING	6 - 7
FIN	KÄYTTÖOHJE	8 - 9
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	10 - 11
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	12 - 13
H	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	14 - 15

UNIVERSAL REMOTE CONTROL

Thank you for purchasing this universal remote control. Before using the remote you will need to insert 2 type "AAA" batteries (not included) in the battery compartment ensuring that you follow the polarity shown on the inside. You can now use your remote control to operate TV set!

Easy programming for the control of your TV SET

1. Insert 2 new 1.5V alkaline batteries of type "AAA/LR03". Observe battery polarity as indicated in the battery compartment.
2. Switch on your TV SET.
3. In the enclosed code list, find your TV brand or manufacturer (e.g. Sony).
4. Beside the manufacturer's name, you will find one or more 3-digit codes. These codes must be entered into the remote to enable it to work with your particular TV set.
5. Simultaneously press the **TV** and **OK** key on the remote control for approximately 4 seconds until the LED flashes twice.
6. After seeing the 2 flashes and within 5 seconds, enter the 3-digit numerical code from the list.
7. After entering the code the LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
8. Point the remote control towards your TV and press the **STBY** key. If your TV does not respond by going into Stand-By mode then repeat steps 3 to 8 and enter the next code in the list.
9. If your TV goes into Stand-By mode when the **STBY** key pressed then your remote control has found a compatible code. Next test all of the other function buttons. If certain functions are not working correctly then restart the process moving onto the next code number as this may well improve the situation.
10. If the codes in the list fail to operate your TV then next move onto the automatic code scan function (see below).

Code scan

If programming using the codes in the enclosed list failed to work then you must next try the automatic code scan.

- A. Ensure that the remote control is equipped with 2 new batteries (see step one of easy programming procedure).
- B. Switch on your TV SET.
- C. Simultaneously press the **TV** and the **OK** key on the remote control for approximately 4 seconds until the LED flashes twice.
- D. After seeing the 2 flashes and within 5 seconds, enter the code **0 0 0**. After entering the code the LED will flash twice indicating that the code has been accepted
- E. Press and hold the **STBY** key until your TV switches off. Please note that this process might take up to 15 minutes. During the automatic scanning you can remove your finger or change hands provided it is replaced within 8 seconds. If left off of the key for more than 8 seconds then the remote will revert back to its normal mode. If your TV switches into Stand-By mode during the automatic process then immediately remove your finger from the **STBY** key and then press the **TV** and the **OK** key until the LED flashes twice, this will then store the code that the remote control has found.
- F. In some cases during the automatic scanning search the remote control might find several codes that appear to operate your TV etc, however, if some of the buttons fail to work properly then it's possible the remote has found a partially compatible code. In such cases you will need to restart the automatic scanning process (steps B. to F.) until a better code is found. Please note that once the automatic process is restarted, the remote continues from the last stored code and not at the beginning of code database.

Finding out what code number you are using

If you have programmed your remote control by means of the automatic code scan, or if you have forgot the code you have stored then the following procedure will replay the codes being used.

- A. Simultaneously press the **TV** and the **OK** key on the remote control for approximately 4 seconds until the LED flashes twice.
- B. Enter code **0 0 0**, using the numerical keys. The LED flashes twice.
- C. Press key **0** and count the number of LED flashes. This number corresponds to the first digit of the code.
- D. Press key **0** and count the number of LED flashes. This number corresponds to the second digit of the code (if the digit is 0, the LED does not flash).
- E. Press key **0** and count the number of LED flashes. This number corresponds to the third digit of the code (if the digit is 0, the LED does not flash).
- F. Steps C, D and E can be repeated as often as necessary.

Write down the code number as indicated by the LED.

Special functions of your remote control

Brightness / Colour / Contrast / etc.

Adjusting brightness / colour / contrast / bass / tremble / balance at your TV set, using the universal remote control:

1. Press the **SHIFT** key.
2. Within 5 seconds, press

1 for brightness,	2 for colour,
3 for contrast,	4 for tremble,
5 for bass,	6 for balance.
3. To adjust the settings use the **VOL+** and **VOL-** keys.
4. After 5 seconds, your remote control returns to standard mode for the selection of channels.

OK key

- The basic settings of your TV SET are activated
- menu confirmation key for settings

Please write down the 3-digit codes of your devices for future reference. Depending on the remote control model, you might have to reprogram me the universal control device after a battery change.

TV			
----	--	--	--

UNIVERSALFJERNBETJENING

Tillykke med dit valg af netop denne fjernbetjening. Nu mangler du blot at indsætte 2 batterier af typen "AAA" (medfølger ikke), så kan du betjene dit tv-apparat!

Enkel indstilling for at betjene dit tv-apparat

1. Indsæt 2 nye 1,5V alkaliske batterier af typen AAA/LR03 i din fjernbetjening. Vær opmærksom på mærkerne i batterirummet.
2. Tænd for dit tv-apparat.
3. Find navnet på fabrikanten af dit tv-apparat (f.eks. Sony) i den vedlagte kodeliste.
4. Ved siden af fabrikantens navn finder du et eller flere 3-cifrede kodenumre, som du skal indtaste.
5. Tryk samtidig på tasterne **TV** og **OK** på din fjernbetjening (i ca. 4 sekunder), til LED'en blinker to gange.
6. Indtast den første 3-cifrede kode fra listen (f.eks. for Sony) med taltasterne.
7. LED-lampen blinker to gange for at vise, at koden er godkendt.
8. Ret nu fjernbetjeningen mod dit TV-APPARAT, og tryk på tasten **OK**. Hvis du dermed har slukket dit tv-apparat, er din fjernbetjening indstillet rigtigt.
9. Hvis dit TV-APPARAT ikke reagerer og/eller ikke reagerer rigtigt, skal du gentage trin 3. - 8. og indtaste den næste 3-cifrede kode fra listen.
10. Hvis ingen af de angivne koder styrer dit TV-APPARAT, skal du benytte din fjernbetjenings "søgefunktion".

Søgning

Hvis det ikke lykkes at indstille apparatet ved hjælp af den enkle indtastning, skal du benytte den automatiske søgning:

- A. Forvis dig om, at der er indsat 2 nye batterier (se trin 1. under den enkle kodeindtastning).
- B. Tænd for dit tv-apparat.
- C. Tryk samtidig på tasterne **TV** og **OK** på din fjernbetjening (i ca. 4 sekunder), til LED'en blinker to gange.
- D. Indtast koden **0 0 1** ved hjælp af taltasterne. LED'en blinker to gange.
- E. Tryk på tasten **OK**, og hold tasten nede, til dit TV-APPARAT er slukket. Dette kan tage op til 15 minutter.
- F. Tryk nu igen på tasterne **TV** og **OK** på din fjernbetjening, indtil LED'en blinker to gange.
- G. Hvis dit TV-APPARAT ikke kan betjenes rigtigt, skal du gentage trin B. - F. En ny søgning starter med det senest lagrede kodenummer. Vær tålmodig, det er muligt, at du skal gennemsøge et stort antal koder, før du finder en passende kode til dit apparat.

Udlæsning af de indstillede koder

Hvis du har indstillet fjernbetjeningen ved hjælp af kodesøgefunktionen, eller du ikke længere kender koden, kan du udlæse den aktuelt indstillede kode.

- A. Tryk samtidig på tasterne **TV** og **OK** på din fjernbetjening (i ca. 4 sekunder), til LED'en blinker to gange.
- B. Indtast koden **0 0 2** med taltasterne. LED'en blinker to gange.
- C. Tryk på **0**, og tæl, hvor mange gange LED'en blinker. Dette er det første ciffer.
- D. Tryk på **0**, og hold øje med LED'en, dette er det andet ciffer. (Ved 0 blinker LED'en ikke)
- E. Tryk på **0** og hold øje med LED'en, dette er det tredje ciffer. (Ved 0 blinker LED'en ikke)
- F. Du kan gentage trin C, D og E så ofte, du ønsker.

Noter det udlæste kode-nummer.

Fjernbetjeningens specielle funktioner

Lysstyrke / farve / kontrast / osv.

Indstilling af lysstyrke / farve / kontrast / bas / diskant / balance på dit tv-apparat ved hjælp af fjernbetjeningen:

1. Tryk på tasten **SHIFT**.
2. Tryk i løbet af 5 sekunder på:

① Lysstyrke	② Farve
③ Kontrast	④ Diskant
⑤ Bas	⑥ Balance
3. Benyt tasterne **VOLUME** og **VOLUME** for at indstille dit tv-apparat.
4. Efter 5 sekunder skifter din fjernbetjening tilbage til den normale tilstand, og du kan igen foretage programvalg.

OK-tast

- TV-niveau: Dit TV-APPARATS grundindstillinger aktiveres.
- TV-niveau / Menu: Tast til godkendelse af indstillinger




Noter de 3-cifrede kodenumre for dine apparater med henblik på fremtidige indstillinger, da du efter et batteriskift muligvis skal foretage en ny programmering af din fjernbetjening (alt efter model).

TV			
----	--	--	--

UNIVERSAL- FJÄRRKONTROLL









Tack för att ni bestämt er för att köpa just denna fjärrkontroll. Nu behöver ni bara 2 batterier av typ "AAA" (ingår inte i leveransomfånget), därefter kan ni betjäna er television !

Enkel inställning för att använda fjärrkontrollen till Er TV-apparat

- Lägg i 2 nya 1,5V alkaliska batterier av typen AAA/LR03 i Er fjärrkontroll; kontrollera att batterierna placeras rätt i batterifacket.
- Slå på Er TV.
- Leta i den bifogade kodlistan efter Er TV:s fabrikat/märke (t ex Sony).
- Bredvid tillverkarens namn hittar ni ett eller flera 3-siffriga kodnummer som ni måste mata in.
- Tryck samtidigt på -knappen och -knappen på er fjärrkontroll (ca. 4 sekunder) tills LED blinkar två gånger.
- Mata med sifferknapparna in den första 3-siffriga koden från listan (t ex för Sony).
- LED-lampan blinkar två gånger för att ange att koden har accepterats (att koden finns i kodregistret).
- Rikta nu fjärrkontrollen mot Er TV och tryck på -knappen. Er fjärrkontroll är rätt inställd om TV:en stängs av.
- Om Er TV inte reagerar och/eller om den inte reagerar rätt upprepar Ni steg 3 till 8 och matar in nästa 3-siffriga kod från listan.
- Om ingen av de angivna koderna får Er TV att fungera kan ni använda "Sök"-funktionen på Er fjärrkontroll.








Sökfunktionen

Om inmatningen på Er fjärrkontroll för att ställa in apparaterna inte lyckades kan Ni använda Er av den automatiska sökfunktionen:

- Försäkra Er om att Ni lagt i 2 nya batterier (se steg 1 för den enkla kodinmatningen).
- Koppla in Er TV.
- Tryck samtidigt på -knappen och -knappen på er fjärrkontroll (ca. 4 sekunder) tills LED blinkar två gånger.
- Mata med sifferknapparna in koden   . LED-lampan blinkar kort två gånger.
- Tryck på och håll ner -knappen tills Er TV-apparat stängs av. Detta kan ta upp till 15 minuter.
- Nu trycker Ni en gång till på -knappen och -knappen på Er fjärrkontroll tills LED-lampan blinkar kort två gånger.
- Om TV:en inte fungerar riktigt upprepar Ni steg B till F. Sökningen börjar på nytt med det senast lagrade kodnumret. Ha tålamod för det kan hända att Ni måste söka igenom ett stort antal koder innan Ni hittar en passande kod för Er apparat.

Att Avläsa den inställda koden

Om Ni har ställt in fjärrkontrollen med hjälp av sökfunktionen eller har glömt koden kan Ni läsa av den just inställda koden.


- Tryck på -knappen på Er fjärrkontroll (ca. 4 sekunder) tills LED-lampan blinkar kort två gånger.
- Mata in kod    med sifferknapparna. LED-lampan blinkar två gånger.
- Tryck på  och räkna hur ofta LED-lampan blinkar; detta är den första siffran.
- Tryck på  och ge akt på LED-lampan; detta är den andra siffran. (Vid 0 blinkar inte LED-lampan)
- Tryck på  och ge akt på LED-lampan; detta är den tredje siffran. (Vid 0 blinkar inte LED-lampan)
- Ni kan upprepa steg C, D och E så ofta Ni vill.









Skriv upp de avlästa kodnumren.

Specialfunktioner på Er fjärrkontroll

Ljusstyrka / färg / kontrast / osv.

Inställning av ljusstyrka / färg / kontrast / bas / diskant / balans på Er TV med fjärrkontrollen

- Tryck på -knappen.
- Tryck inom 5 sekunder på:

 Ljusstyrka.	 Färg.
 Kontrast.	 Diskant.
 Bas.	 Balans.
- Använd  och  knapparna för att ställa in TV:en.
- Efter 5 sekunder kopplar fjärrkontrollen tillbaka till normaltillståndet och Ni kan åter välja program.

OK knapp

- TV-läge grundinställningarna för Er TV aktiveras
- TV-läge / meny bekräftelseknapp för inställningar

Notera nedan de 3-siffriga kodnumren för Era apparater för framtida inställningar eftersom Er fjärrkontroll (beroende på modell) eventuellt måste omprogrammeras efter batteribyte.

TV			
----	--	--	--

UNIVERSAL KAUKO-OHJAIN

Paljon kiitoksia, että olet ostopäätöksessäsi päätenyt erityisesti tähän kaukosäätimeen. Kaukosäädin tarvitsee nyt enää vain 2 paristoa, jotka ovat tyyppiä "AAA" (eivät sisälly toimitukseen), ja laitteella voidaan sen jälkeen ohjata televisiotasi!

Yksinkertainen asetus TELEVISION käyttöön

- Laita 2 uutta 1,5V AAA/LR03-tyypin alkaliparistoa kaukosäätimeen; ota huomioon paristokotelossa olevat merkinnät.
- Kytke TELEVISIO päälle.
- Etsi liitteenä olevasta koodiluettelosta TELEVISION valmistajan nimi (esim. Sony).
- Valmistajan nimen vieressä on yksi tai useampia 3-numeroisia koodinumeroita, jotka sinun on syötettävä ohjaimen.
- Paina ja -painikkeita samanaikaisesti kaukosäätimessäsi (n. 4 sekuntia), kunnes LED välähtää kahdesti.
- Anna numeropainikkeilla ensimmäinen 3-numeroinen koodi luettelosta (esim. Sony:n).
- LED-valo välähtää kahdesti osoittaen, että koodi on hyväksytty.
- Suuntaa nyt kaukosäädin TELEVISIOTA kohden ja paina -painiketta. Kaukosäädin on oikein säädetty, jos televisio kytkeytyy pois päältä.
- Jos TELEVISIO ei reagoi ja/tai jos se ei reagoi oikein, toista vaiheet 3. - 8. ja anna seuraava 3-numeroinen koodi luettelosta.
- Jos mikään annetuista koodista ei ohjaa TELEVISIOTA, käytä kaukosäätimen "hakutoimintoa".

Hakutoiminto

Jos 3-numeroisten koodien syöttö ei tuota tulosta kaukosäätimen asettamiseksi laitteelle, käytä automaattista hakutoimintoa:

- Varmista, että 2 uutta paristoa on asetettu paikalleen, ota huomioon paristokotelossa olevat merkinnät.
- Kytke televisio päälle.
- Paina ja -painikkeita samanaikaisesti kaukosäätimessäsi (n. 4 sekuntia), kunnes LED välähtää kahdesti.
- Syötä numeropainikkeilla koodi . LED välähtää kahdesti.
- Paina ja pidä -painiketta alhaalla, kunnes TELEVISIO kytkeytyy pois päältä. Tämä voi kestää jopa 15 minuuttia.
- Paina nyt kaukosäätimen ja -painiketta vielä kerran, kunnes LED välähtää kahdesti.
- Jos TELEVISIO ei toimi oikein, toista vaiheet B. - F. Uusi hakutoimintoon käynnistys alkaa viimeksi tallennetulla koodinumerolla. Ole kärsivällinen, sillä voi käydä niin, että on etsittävä suuri määrä koodia ennen kuin laitteelle sopiva koodi löytyy.

Asetettujen koodien talteenotto

Jos olet asettanut kaukosäätimen koodihallulla, tai enää tiedä koodia, voit "lukea" ja kirjoittaa muistiin ohjaimen asetetun koodin.

- Paina kaukosäätimen -painiketta (n. 4 sekuntia), kunnes LED välähtää kahdesti.
- Syötä numeropainikkeilla koodi . LED välähtää kahdesti.
- Paina ja laske mukana, kuinka usein LED välähtää; tämä on ensimmäinen numero.
- Paina ja huomioi LED; tämä on toinen numero. (LED ei vilku = luku 0)
- Paina ja huomioi LED; tämä on kolmas numero. (LED ei vilku = luku 0)
- Voit toistaa vaiheet C, D ja E niin usein kuin haluat.

Merkitse poimitut koodinumerot muistiin.

Kaukosäätimen erityistoiminnot

Kirkkaus / väri / kontrasti / jne.

Television kirkkauden / värin / kontrastin / basson / diskantin / balanssin säätäminen kaukosäätimellä:

- Paina -painiketta.
- Paina 5 sekunnin aikana:
kirkkaus: väri:
kontrasti: diskantti:
basso: balanssi:
- Käytä television äänenvoimakkuuden asettamiseen ja -painikkeita.
- 5 sekunnin kuluttua kaukosäädin kytkeytyy takaisin normaaliin tilaan ja voit suorittaa jälleen ohjelmavalinnan.

OK-painike

- TV-tila: TV:n perussäädöt aktivoidaan
- TV-tilan Menu-valikko: Asetusten vahvistuspainike

Merkitse laitteesi 3-numeroinen koodinnumero muistiin tulevia säätöjä varten, koska paristojen vaihdon jälkeen kaukosäädin (ohjaimen mallista riippuen) on mahdollisesti ohjelmoitava uudelleen.

TV			
----	--	--	--

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για την αγορά σας αυτό το τηλεχειριστήριο. Το τηλεχειριστήριο σας χρειάζεται μόνο 2 μπαταρίες τύπου „AAA“ (δεν συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία) και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε μαζί με την τηλεόρασή σας!

Απλή ρύθμιση για τον τηλεχειρισμό της ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ σας

1. Τοποθετήστε στο τηλεχειριστήριο σας δύο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες 1,5V τύπου AAA/LR03. Προσέξτε την πολικότητα στη θήκη των μπαταριών.
2. Ανοίξτε την ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ.
3. Αναζητήστε στη λίστα κωδικών που παρατίθεται το όνομα του κατασκευαστή της ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ σας (π.χ. Sony).
4. Δίπλα στο όνομα του κατασκευαστή αναγράφεται ένας ή περισσότεροι 3ψήφιοι κωδικοί αριθμοί, τους οποίους πρέπει να καταχωρήσετε.
5. Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **TV** και **ON** του τηλεχειριστηρίου σας (περ. 4 δευτερόλεπτα) μέχρις ότου η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήσει δύο φορές.
6. Καταχωρήστε με τα αριθμητικά πλήκτρα τον πρώτο 3ψήφιο κωδικό της λίστας (π.χ. για συσκευή Sony).
7. Η λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές για να επιβεβαιώσει την αποδοχή του κωδικού.
8. Κρατήστε τώρα το τηλεχειριστήριο προς την ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ και πατήστε το κουμπί **OK**. Αν το τηλεχειριστήριο σας ρυθμίστηκε σωστά, η τηλεόραση θα κλείσει.
9. Σε περίπτωση που η ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ δεν αντιδράσει ή αντιδράσει εσφαλμένα, επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 8 και καταχωρήστε τον επόμενο 3ψήφιο κωδικό της λίστας.
10. Σε περίπτωση που κανένας από τους δοθέντες κωδικούς δεν συντονίζει την ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ σας, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία „Αυτόματη Αναζήτηση Κωδικών“ του τηλεχειριστηρίου σας.

Αυτόματη Αναζήτηση Κωδικών

Σε περίπτωση που η απλή καταχώρηση του κωδικού για το συντονισμό του τηλεχειριστηρίου με τις συσκευές δεν ήταν επιτυχημένη, χρησιμοποιήστε την αυτόματη αναζήτηση.

- A. Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί 2 καινούριες μπαταρίες (βλέπε 1^ο βήμα στην παράγραφο για την απλή καταχώρηση κωδικού).
 - B. Ανοίξτε την τηλεόρασή σας.
 - Γ. Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **TV** και **ON** του τηλεχειριστηρίου σας (περ. 4 δευτερόλεπτα) μέχρις ότου η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήσει δύο φορές.
 - Δ. Καταχωρήστε με τα αριθμητικά πλήκτρα τον κωδικό **001**. Η λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές.
 - E. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **5** έως ότου κλείσει η ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ σας. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει έως και 15 λεπτά.
- ΣΤ. Πατήστε τώρα εκ νέου το κουμπί **TV** και **ON** στο τηλεχειριστήριο σας έως ότου η λυχνία LED αναβοσβήσει δύο φορές.
- Z. Σε περίπτωση που και πάλι δεν έχει επιτευχθεί ο συντονισμός του χειριστηρίου με την ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ σας επαναλάβετε τα βήματα Β έως ΣΤ. Η νέα αναζήτηση αρχίζει με τον κωδικό αριθμό που αποθηκεύτηκε τελευταίως. Παρακαλούμε έχετε υπομονή, ίσως χρειαστεί να αναζητήσετε έναν αρκετά μεγάλο αριθμό κωδικών μέχρι να βρείτε τον κατάλληλο για τη συσκευή σας.

Ανάγνωση του καταχωρημένου κωδικού

Σε περίπτωση που έχετε ρυθμίσει το τηλεχειριστήριο με τη βοήθεια της αναζήτησης κωδικών ή δεν θυμάστε τον χρησιμοποιούμενο κωδικό, μπορείτε να διαβάσετε τον τρέχοντα κωδικό που καταχωρήσατε.

- A. Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **TV** και **ON** του τηλεχειριστηρίου σας (περ. 4 δευτερόλεπτα) μέχρις ότου η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήσει δύο φορές.
 - B. Καταχωρήστε τον κωδικό **001** χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα. Η λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές.
 - Γ. Πατήστε το κουμπί **1** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η λυχνία LED. Ο αριθμός αυτός είναι το πρώτο ψηφίο.
 - Δ. Πατήστε το κουμπί **2** και προσέξτε τη λυχνία LED, αυτό είναι το δεύτερο ψηφίο. (Πατώντας το κουμπί 0 δεν αναβοσβήνει η λυχνία LED)
 - E. Πατήστε το κουμπί **3** και προσέξτε τη λυχνία LED, αυτό είναι το τρίτο ψηφίο. (Πατώντας το κουμπί 0 δεν αναβοσβήνει η λυχνία LED)
- ΣΤ. Μπορείτε να επαναλάβετε τα βήματα Γ, Δ και Ε όσες φορές θέλετε.

Σημειώστε τον κωδικό αριθμό που προέκυψε.

Ειδικές λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου σας

Φωτεινότητα / χρώμα / αντίθεση / κλιτ.
Ρύθμιση φωτεινότητας / χρώματος / αντίθεσης / μπάσων / έντασης / ισορροπίας στην τηλεόρασή σας με το τηλεχειριστήριο:

1. Πατήστε το κουμπί **SHFT**.
2. Πατήστε εντός 5 δευτερολέπτων:
 - 1 φωτεινότητα.
 - 2 χρώμα.
 - 3 αντίθεση.
 - 4 ένταση.
 - 5 μπάσα.
 - 6 ισορροπία.
3. Για τη ρύθμιση της τηλεόρασής σας χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **DEL** και **VAL**.
4. Μετά την έλευση 5 δευτερολέπτων, το τηλεχειριστήριο σας επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση και μπορείτε να εκτελέσετε και πάλι την επιλογή προγραμμάτων.

Κουμπί OK

- Επίπεδο TV Ενεργοποιούνται οι βασικές ρυθμίσεις της ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ σας
- Επίπεδο TV / μενού κουμπί επιβεβαίωσης ρυθμίσεων




Σημειώστε τους 3ψήφιους κωδικούς των συσκευών σας για να τους χρησιμοποιήσετε σε μελλοντικές ρυθμίσεις, καθώς μετά την αλλαγή μπαταριών θα πρέπει ενδεχομένως να προγραμματίσετε εκ νέου το τηλεχειριστήριο σας (ανάλογα με το μοντέλο).

TV			
----	--	--	--

UNIWERSALNY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA









Dziękujemy bardzo, że zdecydowali się Państwo na zakup właśnie tego pilota. Wasz nowy pilot potrzebuje teraz tylko 2 baterii typu "AAA" (brak w wyposażeniu) i może potem obsługiwać Wasz telewizor!

Zaprogramowanie pilota do obsługi TELEWIZORA

1. Proszę włożyć do pilota 2 nowe baterie alkaliczne 1,5V typu AAA/LR03; należy stosować się do oznaczeń znajdujących się w przegródce baterii.
2. Proszę włączyć TELEWIZOR.
3. W dołączonej liście kodów proszę wyszukać nazwę producenta Państwa TELEWIZORA (np. Sony).
4. Obok nazwy producenta znajdziecie Państwo jeden lub kilka 3-cyfrowych numerów kodów, do zaprogramowania pilota.
5. Proszę jednocześnie nacisnąć przyciski  i  znajdujące się na Waszym pilocie (na ok. 4 sek.) aż 2 razy błysnie dioda.
6. Postępując się klawiszami numerycznymi, proszę wprowadzić pierwszy 3 cyfrowy kod z listy (np. dla SONY).
7. Dioda błysnie dwa razy, żeby zaznaczyć, że kod został przyjęty.
8. Teraz proszę skierować pilota na TELEWIZOR i nacisnąć klawisz . Jeśli telewizor się wyłączy, to znaczy że pilot został poprawnie zaprogramowany.
9. Proszę ponownie włączyć telewizor i sprawdzić działanie poszczególnych funkcji pilota.
10. Jeśli TELEWIZOR nie reaguje i/lub reaguje nieprawidłowo, proszę powtórzyć czynności 3-8 i wprowadzić następny 3 cyfrowy kod z listy.
11. Jeśli żaden z podanych na liście kodów nie steruje Państwa TELEWIZOREM, proszę posłużyć się „trybem przeszukiwania“









Tryb przeszukiwania

Jeśli nie powiodło się ustawienie pilota do obsługi Państwa urządzeń, to proszę posłużyć się trybem przeszukiwania:

- A. Należy upewnić się, że założone są 2 baterie (patrz czynność 1 przy ustawianiu pilota/ wprowadzaniu kodu).
- B. Proszę włączyć telewizor.
- C. Proszę jednocześnie nacisnąć przyciski  i  znajdujące się na Waszym pilocie (na ok. 4 sek.) aż 2 razy błysnie dioda.
- D. Klawiszami numerycznymi proszę wprowadzić kod   . Dioda błysnie 2 razy.
- E. Proszę nacisnąć i przytrzymać klawisz  aż telewizor się wyłączy. Może to potrwać do 15 minut.
- F. Teraz na pilocie proszę przycisnąć przyciski  i  jeszcze raz, aż dioda błysnie 2 razy.
- G. Jeśli dalej nie da się prawidłowo obsługiwać telewizora, proszę powtórzyć czynności B. do F. Ponowny start trybu przeszukiwania rozpoczyna się od ostatnio zapamiętanego numeru kodu. Prosimy o cierpliwość, gdyż może się zdarzyć, że trzeba będzie przeszukać większą ilość kodów, zanim znajdzie się kod pasujący do Państwa sprzętu.

Odczytanie ustawionego kodu

Jeśli pilot został zaprogramowany przy użyciu trybu przeszukiwania kodów powinniście Państwo odczytać jaki kod został ustawiony. Możecie to zrobić w następujący sposób:


- A. Proszę jednocześnie nacisnąć przyciski  i  znajdujące się na Waszym pilocie (na ok. 4 sek.) aż 2 razy błysnie dioda.
- B. Klawiszami numerycznymi proszę wprowadzić kod   . Dioda błysnie dwa razy.
- C. Proszę nacisnąć klawisz  i policzyć ile razy błysnie dioda; to jest pierwsza cyfra kodu.
- D. Proszę nacisnąć klawisz  i patrzeć na diodę; to jest druga cyfra. (Przy 0 dioda nie błyska)
- E. Proszę nacisnąć klawisz  i patrzeć na diodę; to jest trzecia cyfra. (Przy 0 dioda nie błyska)
- F. Kroki C., D. i E. można powtarzać dowolną ilość razy.









Odczytany numer kodu proszę zanotować.

Funkcje specjalne pilota

Jaskrawość/ kolor/ kontrast/ itd.

Ustawianie przy użyciu pilota jaskrawości/ koloru/ kontrastu/ barwy dźwięku/ balansu:

1. Nacisnąć klawisz .
2. W ciągu 5 sekund proszę nacisnąć klawisz:

 jaskrawość	 kolor
 kontrast	 tony wysokie
 tony niskie	 balans
3. Aby ustawić poziom regulacji proszę posługiwać się klawiszami  i .
4. Po 5 sekundach Państwa pilot przełączy się ponownie do stanu normalnego i klawisze powrócą do swoich podstawowych funkcji.

Przycisk OK

- Poziom TV - Aktywizuje ustawienia podstawowe TELEWIZORA (normalizacja)
- Poziom TV / - Przycisk potwierdzenia ustawień menu

Proszę zanotować 3-cyfrowe numery kodów Państwa urządzeń, dla ułatwienia sobie programowania w przyszłości, ponieważ (zależnie od modelu) po wymianie baterii trzeba będzie zaprogramować je na nowo.

TV			
----	--	--	--

UNIVERZÁLIS TÁVIRÁNYÍTÓ

Köszönjük, hogy vásárláskor termékünkre esett választása. A távirányítóba már csak két, AAA típusú elemet kell behelyeznie (ezeket nem tartalmazza az eredeti csomagolás) ahhoz, hogy TV készüléket vezérelhesse!

EGYSZERŰ BEÁLLÍTÁSOK TELEVÍZIO TÁVIRÁNYÍTÁSÁHOZ

- Helyezzen be 2 darab, új, AAA/LR03 típusú, 1,5 V-os alkáli elemet a távirányítóba; ügyeljen az elemek helyes behelyezésére szolgáló jelölésekre az elemtartóban.
- Válassza ki a TELEVÍZIO típusát.
- Keresse ki a TELEVÍZIO gyártójának nevét (pl. Sony) a mellékelt kódlistában.
- A gyártó neve után talál egy- vagy több háromjegyű kódot, ezt űsse be.
- Nyomja le egyszerre a **TV** és a **LED** gombot a távirányítón (kb. 4 másodpercig), amíg a LED kétszer felvillan.
- Írja be a számlapon található gombok segítségével a listán található háromjegyű kódot (pl. a Sonyt).
- A LED lámpa kétszer fel fog villanni, hogy kijelje, hogy a készülék elfogadta a kódot.
- Most irányítsa a távirányítót a TELEVÍZIORA, és nyomja meg a **LED** gombot. A távirányító beállítása akkor megfelelő, ha ezzel kikapcsolta televízióját.
- Amennyiben a TELEVÍZIO nem reagál és/vagy nem helyesen reagál, ismételje meg a 3-8. pont közötti lépéseket, és űsse be a következő háromjegyű kódot a listából.
- Ha egyik beírt kóddal sem képes vezérelni a TELEVÍZIO-t, akkor nyomja meg a „Keresés” gombot a távirányítón.

KERESÉS

Amennyiben nem sikerült összehangolni egyszerű kódbevitel útján a távirányítót az Ön készülékével, akkor kérjük, vegye igénybe az automatikus keresést.

- Bizonyosodjék meg arról, hogy behelyezte a két, új elemet (lásd az egyszerű kódbevitel 1. lépését).
- Kapcsolja be a televíziót.
- Nyomja le a egyszerre a **TV** és a **LED** gombot a távirányítón (kb. 4 másodpercig), amíg a LED kétszer fel nem villan.
- A számlapon található gombokkal írja be a **1 0 1** kódot. A LED kétszer felvillan.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **LED** gombot, amíg ki nem kapcsol a TELEVÍZIO. Ezt maximum 15 percig tarthat.
- Most megint nyomja le a távirányító **TV** és a **LED** gombját, amíg a LED kétszer fel nem villan.
- Amennyiben a TELEVÍZIO a távirányítóval nem működik megfelelően, ismételje meg a B-F lépéseket. A keresés az utoljára tárolt kódszámmal indul újra. Kérjük, várjon türelemmel, előfordulhat, hogy a készüléknek nagyszámú kódon kell átfutnia, míg megtalálja a megfelelő kódot.

A BEÁLLÍTOTT KÓDOK MEGTEKINTÉSE

Ha a távirányítót kódkereséssel állította be, vagy már nem emlékszik a kódra, akkor megtekintheti az aktuálisan beállított kódot.

- Nyomja le a egyszerre a **TV** és a **LED** gombot a távirányítón (kb. 4 másodpercig), amíg a LED kétszer fel nem villan.
- A számlapon található gombokkal írja be a **1 0 1** kódot. A LED kétszer felvillan.
- Nyomja le az **1** gombot, majd számolja meg, hányszor villan fel a LED; ez az első számjegy.
- Nyomja le a **0** gombot, majd számolja meg, hányszor villan fel a LED; ez a második számjegy. (0 esetén nem villan fel a LED)
- Nyomja le a **1** gombot, majd számolja meg, hányszor villan fel a LED; ez a harmadik számjegy. (0 esetén nem villan fel a LED)
- A C, D és E lépéseket tetszés szerint megismételheti.

Jegyezze fel a megtekintett kódot.

A távirányító speciális funkciói

Világosság / szín / kontraszt / stb.

Világosság / szín / kontraszt / bass / magas / balance beállítása a televízió távirányító segítségével:

- Nyomja meg a **SHFT** gombot.
- Nyomja meg 5 másodpercen belül:

1 világosság.	2 szín.
3 kontraszt.	4 magas hangok.
5 bass.	6 balance.
- Nyomja meg a **TV** és **LED** gombokat a televízió beállításához.
- 5 másodperc után visszakapcsol a távirányító normál állapotba, és újra elvégezheti a programválasztást.

OK gomb

- TV szint - a TELEVÍZIO alapbeállításai érvényesek
- TV szint - a beállítások megerősítésére szolgáló menü gomb

Jegyezze fel a készülékek háromjegyű kódjait a jövőbeni beállítások számára, mivel a távirányítót - modelltől függően - esetleg újra kell programoznia és elemcsere után.

TV			
----	--	--	--